

**MYSTIQUE,
LANGAGE, IMAGE**
Montrer l'invisible

**MYSTIK,
SPRACHE, BILD**
Die Visualisierung
des Unsichtbaren

17-18 octobre 2019

Bâtiment Colladon

Rue Jean-Daniel-Colladon 2, Genève

ORGANISATEURS

Prof. Dr. René Wetzel et Dr. Laurence Wuidar



Giotto di Bondone (attribué): Tête d'un moine visionnaire.
Détail de la vision des trônes célestes, cycle de fresque de
la vie de Saint-François (fin XIIIe siècle). Assise, Basilique
de Saint-François d'Assise

unige.ch/-/mystique

FNSNF

FONDS NATIONAL SUISSE

FACULTÉ DES LETTRES

CENTRE D'ÉTUDES MÉDIÉVALES



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

Comment représenter l'invisible? Parmi ceux qui ont, à travers les âges, répondu à cette question, le mystique a quelque chose de particulier à dire. Celui qui a une connaissance expérimentale et affective de la divinité, cherche des langages pour dire ce qu'il a vu, éprouvé, écouté durant l'expérience hors-norme qui le transforme corps et âme.

Dieu parle au-delà des Écritures et du livre de la nature. Il parle en mots sans syllabe ni voyelle et en mots qui se voient, dira Grégoire le Grand. Il parle en signes et en visions. Ce qu'il montre et fait entendre durant la vision mystique doit ensuite être traduit. L'être cherche alors à raconter ce qui fut, ce qu'il vit. Le récit visionnaire pose la question de la possibilité et des limites de la traduction des images intérieures en mots, de toute objectivation langagière de la subjectivité du sujet. Ce n'est pas par hasard qu'on trouve nombre d'images verbales dans ces récits ou que ceux-ci deviennent poèmes, canciones, lieux d'imagination de langues qui s'échappent des significations communes, voire de mots capables de contenir l'intelligence mystique pourvu qu'ils soient *figures* et non raisonnements, comme dira Jean de la Croix. L'être se raconte et raconte. Et ce qu'il raconte sera parfois traduit dans un autre langage encore qui est cette fois pictural – figures, dessins, tableaux, fresques représentent alors l'expérience mystique.

Les journées de ce colloque se proposent de considérer cette gamme d'aspects des relations entre expérience mystique, langage et image afin de décoder, par des exemples concrets du Moyen âge au XVII^e siècle, comment les auteurs ont tenté de montrer l'invisible à travers l'image verbale du récit, l'image poétique de la lyrique, l'image matérielle du dessin, de la peinture, de la sculpture.

Avec la participation de Brenno Boccadoro (UNIGE), Nicolas Bock (UNIL), Ingrid Falque (UCLouvain-FNRS), Barbara Fleith (UNIGE), Robert Gisselbaek (UNIGE, FNS), Agnès Guiderdoni (UCLouvain-FNRS), Yves Hersant (EHESS, Paris), Andreas Keller (Akademie der Wissenschaften, Göttingen), Delphine Rabier (Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance et Université de Tours), Jean-Claude Schmitt (EHESS, Paris), Wolfgang Christian Schneider (Universität Hildesheim), Alessandro Vetuli (Université de Rome LUMSA/ Institut Catholique de Paris), René Wetzel (UNIGE), et Laurence Wuidar (Studio Filosofico Domenicano, Bologna/UNIGE).

Bâtiment Colladon
Rue Jean-Daniel-Colladon 2,
Genève

